



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

23 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 145 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

I

Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов

рассмотрев второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 68/256 от 27 декабря 2013 года и 69/255 от 29 декабря 2014 года,

¹ A/70/554.

² A/70/600.



1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе III.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 201 054 800 долл. США брутто (179 074 200 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2014–2015 годов для финансирования Трибунала в ее резолюции 69/255, на сумму в размере 9 947 400 долл. США брутто (11 876 900 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 191 107 400 долл. США брутто (167 197 300 долл. США нетто);

II

Бюджет Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов

рассмотрев доклады Генерального секретаря о бюджете Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов³ и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴,

рассмотрев также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2016–2017 годов³ и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *ссылается* на пункт 21 доклада Консультативного комитета², с озабоченностью отмечает задержку в осуществлении стратегии завершения работы и особо отмечает важность того, чтобы Генеральный секретарь продолжал прилагать усилия к эффективному и своевременному осуществлению стратегии завершения работы Трибунала;

4. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов общую сумму в размере 95 747 100 долл. США брутто (85 024 600 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

³ A/70/397.

⁴ A/70/606.

⁵ A/70/600 и A/70/7/Add.35.

5. *постановляет также*, что общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2016 год и составляющая 37 550 650 долл. США, представляет собой разницу между:

а) суммой в размере 47 783 550 долл. США — половины сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов; и

б) суммой в размере 10 232 900 долл. США — суммы уменьшения окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Генеральной Ассамблеей в пункте 3 раздела I выше;

6. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 18 775 325 долл. США брутто (15 272 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год;

7. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 18 775 325 долл. США брутто (15 272 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2016 год;

8. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 6 и 7 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 7 005 250 долл. США, утвержденных для Трибунала на 2016 год.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

	<i>Брутто</i>	<i>За вычетом суммы налого- обложения персонала</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	113 098 700	100 856 400
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	(17 325 000)	(15 805 200)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(328 400)	(303 700)
Рекомендации Пятого комитета	(26 600)	(26 600)
а) Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	95 747 100	85 024 600
б) Минус: сметные поступления, относящиеся к двухгодичному периоду 2016–2017 годов	(180 000)	(180 000)
с) с = (а-б) Сумма, подлежащая начислению в виде взносов на двухгодичный период 2016–2017 годов, за вычетом сметных поступлений	95 567 100	84 844 600
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2016 год		
Потребности в ресурсах, составляющие половину сметных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	47 783 550	42 422 300
Изменение потребностей в ресурсах, определяемое объемом окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов	(10 232 900)	(11 876 900)
Чистые взносы, подлежащие начислению государствам-членам на 2016 год	37 550 650	30 545 400
<i>В том числе:</i>		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год	18 775 325	15 272 700
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2016 год	18 775 325	15 272 700